REPUBLICA DOMINICANA

# Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores

DE.
Num.**CEO2003-1220**

La Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores saluda muy atentamente a la Honorable Embajada de la República de China, en ocasión de hacer referencia a Nuestra Nota No. 1204, de fecha 17 de julio del 2003 y, en relación a la misma esta Secretaría de Estado a nombre del Gobierno de la República Dominicana tiene a bien solicitar a ese Ilustre Gobierno de la República de China, por el conducto de esa Embajada, la prórroga por un período de dos (2) años, automáticamente, del Acuerdo de Cooperación Técnica para Pequeños Proyectos Hidroeléctricos, que implementa el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos

La Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores aprovecha la oportunidad para agradecer a la Honorable Embajada de la República de China la interposición de sus buenos oficios ante las autoridades competentes de ese Ilustre Gobierno, con la finalidad de que la presente solicitud sea acogida favorablemente, al tiempo de renovar las seguridades de su más alta consideración.

Santo Domingo, D. N.
**28 DE JULIO DEL 2003.**

EMBAJADA DE LA REPUBLICA DE CHINA
04 AGO 2003
Nº F. 988

多明尼加外交部二〇〇三年七月二十八日第 CEO2003-1220 號照會中譯文

多明尼加外交部茲向中華民國大使館致意，並提及二〇〇三年七月十七日第一二〇四號函，本部茲請奉告中華民國政府：多明尼加共和國政府盼能續延現由水利局推動之「中多開發小水力發電計畫協定」效期兩年，協定效期改為自動延長。

多明尼加共和國外交部順向中華民國大使館重申最崇高之敬意

**EMBAJADA DE LA REPUBLICA DE CHINA**
SANTO DOMINGO, REPUBLICA DOMINICANA

Nota No. 2003-219

La Embajada de la República de China saluda muy atentamente a la Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores en ocasión de acusar recibo de su atenta Nota Num. CEO2003-1220, fechada el 28 de julio del presente año, cuyo texto literalmente dice:

"La Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores saluda muy atentamente a la Honorable Embajada de la República de China, en ocasión de hacer referencia a Nuestra Nota No. 1204, de fecha 17 de julio del 2003 y, en relación a la misma esta Secretaría de Estado a nombre del Gobierno de la República Dominicana tiene a bien solicitar a ese Ilustre Gobierno de la República de China, por el conducto de esa Embajada, la prórroga por un período de dos años, automáticamente, del Acuerdo de Cooperación Técnica para pequeños proyectos Hidroeléctricos, que implementa el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos.

La Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores aprovecha la oportunidad para agradecer a la Honorable Embajada de la República de China la interposición de sus buenos oficios ante las autoridades competentes

de ese Ilustre Gobierno, con la finalidad de que la presente solicitud sea acogida favorablemente, al tiempo de renovar las seguridades de su más alta consideración."

En respuesta, la Embajada de la República de china tiene el honor de informar a esa Honorable Secretaría de Estado que el Gobierno de la República de China con suma complacencia ha decidido prorrogar por dos (2) años más el Acuerdo de Cooperación Técnica para Pequeños Proyectos Hidroeléctricos entre la República de China y la República Dominicana, firmado el 14 de agosto del 1981, considerándose las Notas intercambiadas entre la Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores y la Embajada de la República de China constitutivas de dicho acuerdo.

La Embajada de la República de China aprovecha la oportunidad para renovar a la Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores las seguridades de su más alta consideración.

Santo Domingo, D. N.
27 de agosto del 2003.

駐多明尼加大使館九十二年八月二十七日致多明尼加外交部第2003-219號節略中譯文

中華民國大使館茲向外交部致意並聲述：接准外交部二〇〇三年七月二十八日第CEO2003-1220號節略內開

『多明尼加外交部茲向中華民國大使館致意，並提及二〇〇三年七月十七日第一二〇四號函，本部茲請奉告中華民國政府：多明尼加共和國政府盼能續延現由水利局推動之「中華民國與多明尼加開發小水力發電計畫協定」效期兩年，協定效期改為自動延長。多明尼加共和國外交部順向中華民國大使館重申最崇高之敬意』

中華民國大使館茲復告外交部：中華民國政府欣然同意將中多兩國於一九八一年八月十四日所簽署之中華民國與多明尼加共和國開發小水力發電計畫效期續延兩年，外交部與大使館往還節略，即構成有關本案之一項協議。

中華民國大使館順向外交部重申最崇高之敬意

REPUBLICA DOMINICANA

# Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores

DE. 2037

La Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores saluda muy atentamente a la Honorable Embajada de la República de China, en ocasión de hacer referencia a la Nota No. 219, de fecha 27 de agosto del 2003 y, en relación a la misma esta Secretaría de Estado cumple en informar por este medio a esa Honorable Embajada su aceptación a los términos de la prórroga del Acuerdo de Cooperación Técnica para Pequeños Proyectos Hidroeléctricos, que implementa el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos, en el entendido de que se aprobó la renovación por dos (2) años.

La Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores aprovecha la oportunidad para renovar a la Honorable Embajada de la República de China las seguridades de su más alta consideración.

Santo Domingo, D. N.
SEP 2 3 2003

Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores
Santo Domingo, R. D.

EMBAJADA DE LA REPUBLICA DE CHINA
25 SEP 2003
Nº F. 326

多明尼加外交部二〇〇三年九月二十三日第 DE 2037 號照會中譯文

多明尼加外交部茲向中華民國大使館致意，並提及二〇〇三年八月二十七日第二一九號函，本部茲奉告大使館：同意現由水利局推動之「中多開發小水力發電計畫協定」效期續延兩年。

多明尼加共和國外交部順向中華民國大使館重申最崇高之敬意